



FULL DC INVERTER SYSTEMS

MANUAL DE USO

SDV5-200-335EAS

SISTEMAS COMERCIALES SDV5



Este equipo de aire acondicionado se compone de una unidad interior, una unidad exterior y una tubería de conexión.

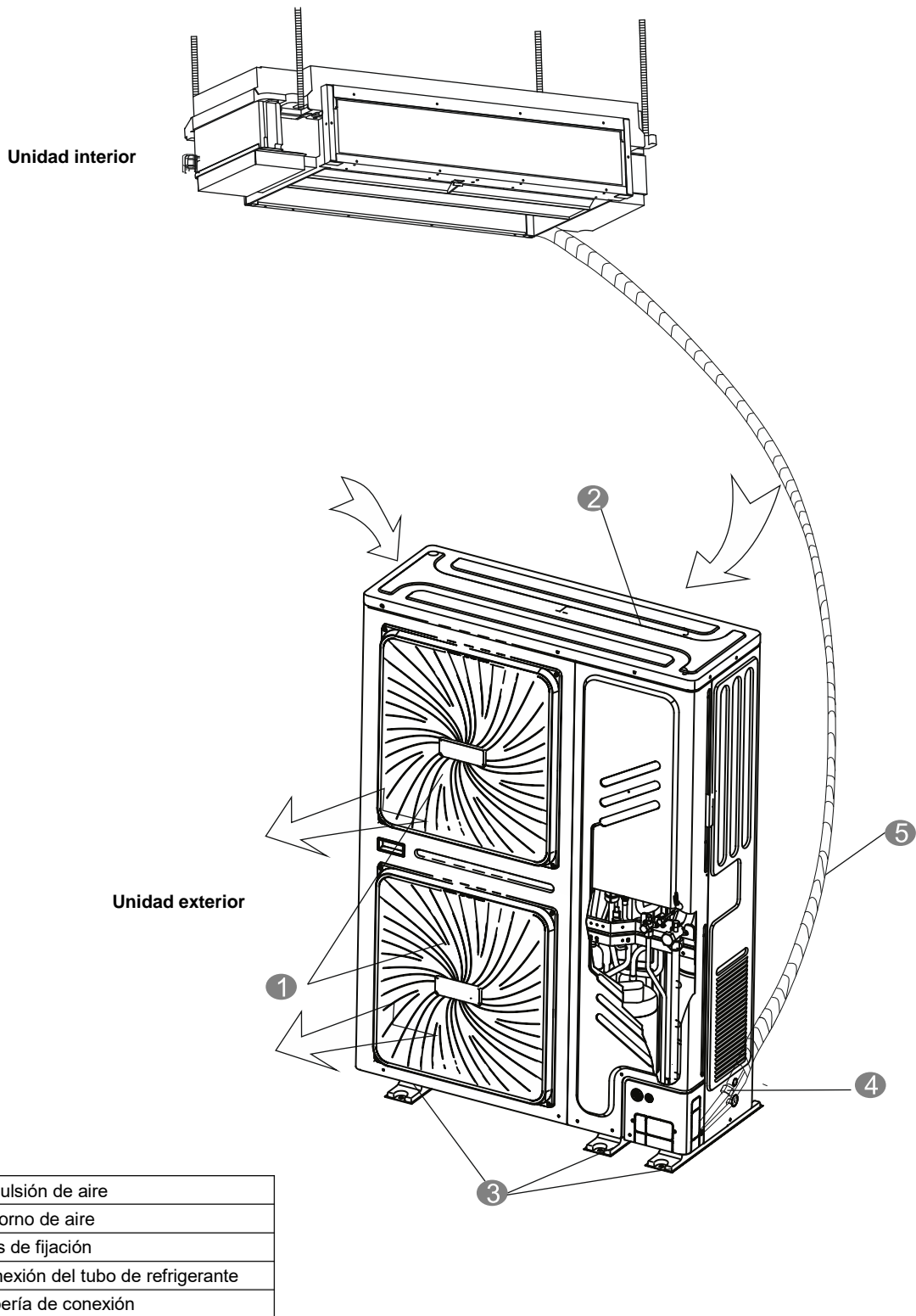


Fig. 1



NOTA

Todas las imágenes de este manual son sólo para referencia. La apariencia real del equipo de aire acondicionado puede diferir un poco (dependiendo del modelo). La apariencia real del equipo es determinante.

ÍNDICE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES.....	1
2. CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO	2
3. MANEJO Y FUNCIONAMIENTO	3
4. CÓDIGOS DE AVERÍAS DE LA UNIDAD EXTERIOR.....	4
5. SITUACIONES QUE NO INDICAN UN MAL FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD	5
6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	5
7. MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN.....	7

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Se deben seguir las siguientes instrucciones para evitar lesiones al usuario u otras personas y daños a los bienes. El uso incorrecto del equipo por el incumplimiento de las instrucciones puede causar lesiones o daños.

Las instrucciones de seguridad aquí indicadas se dividen en dos categorías. En ambas categorías, hay información de seguridad importante que debe leerse minuciosamente.



ADVERTENCIA

El incumplimiento de estas instrucciones podría causar la muerte. El equipo de aire acondicionado debe instalarse de acuerdo con las normas y reglamentos electrotécnicos estatales aplicables.




PRECAUCIÓN

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones personales o daños al equipo.



ADVERTENCIA

- **Solicite a su vendedor que instale el equipo de aire acondicionado.**
Si usted realiza la instalación incorrectamente, existe riesgo de fugas de agua, lesiones por la corriente eléctrica o un incendio.
- **Solicite a su vendedor que realice las mejoras, reparaciones y mantenimiento.**
Las modificaciones, reparaciones o mantenimiento no profesionales pueden producir fugas de agua, lesiones por la corriente eléctrica o un incendio.
- **Si se produce una situación inusual, como, por ejemplo, huele como si se quemara algo, desconecte la alimentación y pida consejo a su vendedor para evitar el riesgo de lesiones por la corriente eléctrica, un incendio u otras lesiones.**
- **Evite que entre agua en la unidad interior o en el mando a distancia.**
De lo contrario se puede producir una lesión por la corriente eléctrica.
- **Nunca presione los botones del mando a distancia con un objeto duro y afilado.**
El mando a distancia podría dañarse.
- **Nunca reemplace un fusible quemado con un cable o un fusible con corriente nominal diferente.**
El uso de cables u otros reemplazos inadecuados puede dañar la unidad o causar un incendio.
- **No es bueno para su salud que el aire de la unidad se impulse directamente hacia usted durante mucho tiempo.**

- **No instale el equipo en lugares donde haya vapores de aceite, aire salado (cerca de la costa del mar), gases corrosivos (por ejemplo, sulfuro de hidrógeno de las fuentes termales), de lo contrario, el equipo puede dañarse o puede acortarse su vida útil. Si no es posible evitarlo, seleccione un modelo resistente a la corrosión.**
- **No introduzca los dedos, barras ni otros objetos por las rejillas del retorno o de la impulsión de aire.**
Cuando el ventilador gira a alta velocidad se pueden producir lesiones.
- **Nunca utilice aerosoles inflamables, como laca para el cabello o pintura, cerca de la unidad.**
Esto puede causar un incendio.
- **No toque nunca la impulsión de aire ni las lamas de direccionamiento del aire en movimiento.**
Esto le podría pellizcar los dedos o dañar la unidad.
- **Nunca introduzca objetos de ningún tipo por las rejillas del retorno o de la impulsión de aire.**
Los objetos que toquen el ventilador cuando esté funcionando a velocidades rápidas pueden ser peligrosos.
- **Nunca inspeccione ni repare el equipo usted mismo.**
Solicite siempre que un técnico de servicio cualificado realice dicho trabajo.
- **No deseche este equipo en la basura municipal sin separar. Es necesario entregar el equipo en el punto de recogida correspondiente.** No deseche los equipos eléctricos en la basura municipal sin separar, use los puntos de recogida correspondientes para tales residuos. Puede recibir la información sobre los puntos de recogida de residuos de los órganos de la administración local. 
- **Si los equipos eléctricos se desechan en la naturaleza o en un vertedero, pueden tener fugas de sustancias peligrosas que pueden penetrar en las aguas subterráneas y a la cadena alimentaria, lo que puede perjudicar su salud y el medio ambiente.**
- **Consulte al vendedor sobre las medidas a tomar en caso de fugas de refrigerante.** Cuando el sistema se instala y funciona en una habitación pequeña, se debe tener cuidado para garantizar que, en caso de una fuga accidental de refrigerante, su concentración en el aire no aumente por encima de un cierto límite, de lo contrario, puede haber una pérdida de oxígeno en la habitación y un grave peligro para la salud.
- **El refrigerante en el equipo de aire acondicionado es seguro y normalmente no tiene fugas.**
Si haya una fuga accidental de refrigerante en la habitación, se pueden formar gases nocivos en contacto con la llama del quemador, la cocina o la calefacción.
- **En el caso de que se produzca una fuga de refrigerante, apague todos los equipos de calefacción, ventile la habitación y póngase en contacto con el vendedor de la unidad.**
No use el equipo de aire acondicionado hasta que el técnico de servicio haya reparado la fuga de refrigerante.
- **Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su centro de servicio técnico autorizado o por personas cualificadas de manera correspondiente para evitar posibles riesgos.**



PRECAUCIÓN

- **No utilice el equipo de aire acondicionado para ningún otro propósito.**
No utilice la unidad para enfriar dispositivos de precisión, alimentos, plantas, animales u obras de arte para evitar su deterioro.

- **Antes de limpiar, es necesario apagar el equipo y el disyuntor, o desenchufar el cable de alimentación,** de lo contrario podría producirse una lesión por la corriente eléctrica u otra lesión.
- **Para reducir el riesgo de lesiones por la corriente eléctrica o de un incendio, debe instalarse un dispositivo de corriente residual.**
- **Asegúrese de que el equipo de aire acondicionado esté puesto a tierra correctamente.**
Para evitar lesiones por la corriente eléctrica, asegúrese de que el equipo esté conectado a tierra y que el cable de tierra no esté conectado a una tubería de gas o agua, un pararrayos o una línea telefónica.
- **Para evitar lesiones, no quite la cubierta de protección del ventilador de la unidad exterior.**
- **No manipule con el equipo de aire acondicionado con las manos mojadas.**
Podría producirse una lesión por la corriente eléctrica.
- **No toque la nervadura del intercambiador de calor.**
Esta nervadura es afilada y podría cortarse con ella.
- **No coloque objetos debajo de la unidad interior que puedan dañarse con el agua.**
El daño por agua de condensación puede ocurrir cuando la humedad es superior al 80 %, el drenaje de agua está atascado o el filtro se obstruye.
- **Después de un largo período de funcionamiento, compruebe que la base y la fijación de la unidad estén bien.**
Si están dañadas, la unidad puede caerse y causar lesiones.
- **Si se utiliza un equipo con quemador (estufa, cocina, etc.) junto con el equipo de aire acondicionado, ventile la habitación suficientemente para evitar la falta de oxígeno.**
- **Instale la manguera de drenaje para asegurar un buen drenaje de agua. Un mal drenaje de agua puede causar que se humedezca el edificio, muebles, etc.**
- **No toque nunca los componentes del interior de la unidad de control.**
No quite el panel frontal. Algunos componentes pueden estar bajo tensión peligrosa y el equipo podría dañarse.
- **Evite que el aire se impulse directamente sobre niños pequeños, plantas o animales.**
Podría tener un efecto adverso sobre ellos.
- **No permita que los niños se suban a la unidad exterior y no coloque ningún objeto sobre la unidad exterior.**
Pueden producirse lesiones si personas y objetos se caen o si la unidad vuelca.
- **No utilice el equipo de aire acondicionado cuando aplique gas insecticida, etc. en la habitación.**
Los productos químicos podrían penetrar en la unidad y poner en peligro la salud de las personas alérgicas a dichas sustancias.
- **No coloque un equipo con llama abierta en lugares donde se impulse aire desde la unidad, ni debajo de la unidad interior.**
Esto puede causar una combustión imperfecta del combustible o una deformación térmica de la unidad.
- **No instale el equipo de aire acondicionado en un lugar donde puedan producirse fugas de gases inflamables.**
Si se produce una fuga de gas cerca de la unidad, podría producirse un incendio.
- **Este equipo también puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del equipo y sean conscientes de los riesgos potenciales. Los niños no**

deben jugar con el equipo. Los niños no deben realizar la limpieza, ni el mantenimiento del equipo sin supervisión.

- **Cuando la suma de las potencias de las unidades interiores sea superior al 100 % de la potencia de la unidad exterior, la potencia de las unidades interiores disminuye.**
- **Cuando la suma de las potencias de las unidades interiores sea superior al 120 % de la potencia de la unidad exterior, encienda las unidades interiores en diferentes momentos, si es posible, para aumentar la eficiencia del equipo de aire acondicionado.**
- **Las rejillas de ventilación deben limpiarse regularmente para que no se obstruyan.**
Estas rejillas sirven para disipar el calor de los componentes de la unidad y, si se obstruyen, la vida útil de los componentes se acortará debido al sobrecalentamiento a largo plazo.
- **La temperatura en el circuito frigorífico puede ser alta. Coloque el cable de conexión a una distancia suficiente de las tuberías de refrigerante.**
- **Cuando el equipo se utiliza en condiciones desfavorables, se debe realizar su mantenimiento aproximadamente una vez cada mes y medio. Cuando las condiciones de funcionamiento son buenas, el intervalo de mantenimiento se puede ampliar adecuadamente.**

2. CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

Para garantizar el funcionamiento seguro y más económico, utilice el sistema en los siguientes rangos de temperatura y presión. Temperatura de funcionamiento máxima del equipo de aire acondicionado (Refrigeración/Calentamiento):

Tabla 2-1

Temperatura Modo	Temperatura exterior	Temperatura ambiente
Función Refrigeración	-5 a 54 °C	17 a 32 °C
Función Calefacción	-20 a 24 °C	0 a 28 °C

Modo	Alta	Baja
PS	4,2 MPa	3,4 MPa



NOTA

- Si el equipo de aire acondicionado se usa en otras condiciones distintas de las anteriormente citadas, se puede producir un mal funcionamiento de la unidad.
- Con una mayor humedad relativa del aire ambiente, puede producirse la condensación del agua en la superficie del equipo de aire acondicionado. Esto es normal. Cierre las puertas y ventanas.
- Es posible conseguir el rendimiento óptimo en el rango de estas temperaturas de funcionamiento.
- El nivel de presión acústica es inferior a 70 dB (A).
- La temperatura durante el transporte no debe superar los 55 °C.

2.1 Declaración de potencia de cortocircuito

Declaración referente a los modelos SDV5-200, 224, 260, 280, 335EAS

El equipo cumple con IEC 61000-3-12, siempre que la potencia de cortocircuito Sk en el punto de interfaz entre la línea de suministro del usuario y la red de distribución sea mayor o igual a 6280232 W o 6401472 W. Es responsabilidad del técnico instalador o del usuario garantizar (en caso de ser necesario, previa consulta con el

operador de la red de distribución) que el equipo se conectará únicamente a una fuente de alimentación con una potencia de cortocircuito Sk superior o igual a 6280232 W o 6401472 W.

Tabla 2-2

Potencia Modelo	Potencia de cortocircuito Sk (W)
20-28	6280232
33,5	6401472

3. MANEJO Y FUNCIONAMIENTO

3.1 Funciones de protección

Las funciones de protección parán el funcionamiento del equipo de aire acondicionado cuando se produzca una situación en la que el funcionamiento podría causar daños a la unidad.

Cuando se activa la función de protección, el indicador de funcionamiento (Operation) sigue encendido, pero el equipo de aire acondicionado no funciona. Pero está encendido el indicador de detección del estado (Check).

La función de protección se puede activar en las siguientes situaciones:

- Función Refrigeración
 - El retorno o la impulsión de aire de la unidad exterior están obstruidos.
 - Un fuerte viento actúa constantemente en la impulsión de aire de la unidad exterior.
- Función Calefacción
 - El filtro de aire de la unidad interior está obstruido con polvo u otra suciedad.
 - La impulsión de aire de la unidad interior está obstruida.



NOTA

- Cuando se activa la función de protección, apague el interruptor de alimentación manual y reanude el funcionamiento después de eliminar el problema.

3.2 Corte de suministro de alimentación

- Si se produce un corte de suministro de alimentación durante el funcionamiento, todas las operaciones se detendrán inmediatamente.
- Cuando se restablece la alimentación, el indicador en el panel de indicación de la unidad interior parpadea. A continuación, el equipo se reinicia automáticamente.
- Funcionamiento anormal:
Si la unidad deja de funcionar normalmente, por ejemplo debido a una fuerte tormenta o interferencias electromagnéticas, apague el interruptor de alimentación manual, vuelva a encenderlo nuevamente y luego presione el botón ON/OFF.

3.3 Potencia de calefacción

- La función Calefacción funciona según el principio de una bomba de calor, que toma el calor del aire exterior y lo libera dentro de la casa. Cuando baja la temperatura exterior, la potencia calorífica disminuye proporcionalmente.

- Si la temperatura exterior es demasiado baja, se recomienda utilizar otra fuente de calor junto con el equipo de aire acondicionado.
- En algunos lugares extremadamente fríos, como las montañas, es mejor comprar una unidad interior que esté equipada con una calefacción eléctrica auxiliar. (Consulte el manual de usuario de la unidad interior para obtener más información.)



NOTA

- Cuando la unidad interior recibe una orden de apagado durante la función Calefacción, el ventilador de la unidad interior funcionará durante los siguientes 20 a 30 segundos para impulsar el calor restante de la unidad.
- Si el equipo de aire acondicionado empieza a funcionar mal debido a una fuerte interferencia electromagnética, desconecte su fuente de alimentación, vuelva a conectarla y vuelva a encender el equipo.

3.4 Protección contra arranque prematuro

- Cuando la unidad se enciende inmediatamente después de apagarla, la función de protección retrasa el arranque del equipo de aire acondicionado en unos 5 minutos.

3.5 Modos Refrigeración y Calefacción

- Las unidades interiores de este equipo de aire acondicionado central automático se pueden manejar por separado, pero las unidades interiores del mismo sistema no pueden funcionar simultáneamente en los modos Refrigeración y Calefacción.
- Cuando se produce un conflicto entre los modos Refrigeración y Calefacción, las unidades interiores que funcionan en modo Refrigeración se detendrán y en el panel de control se indicará el estado de espera (Standby) o sin prioridad (No Priority). Las unidades interiores que funcionan en modo Calefacción seguirán funcionando.
- Si el administrador del equipo de aire acondicionado ajusta el modo de funcionamiento, el equipo de aire acondicionado no puede funcionar en un modo que no sea el preajustado. El panel de control indicará el estado de espera (Standby) o sin prioridad (No Priority).

3.6 Funcionamiento en modo Calefacción

- El aire caliente no se empieza a impulsar inmediatamente después de iniciar la función Calefacción, sino después de 3 a 5 minutos (dependiendo de la temperatura de la habitación y del exterior). El aire caliente se empieza a impulsar cuando el intercambiador de calor de la unidad interior se calienta.
- Durante el funcionamiento, el motor del ventilador de la unidad exterior puede detenerse a alta temperatura.
- Si la unidad interior está funcionando en modo Ventilador y otras unidades interiores están funcionando en modo Calefacción, es posible que el ventilador se detenga para evitar que impulse aire caliente.

3.7 Desescarche durante el modo Calefacción

- La unidad exterior se congelará ocasionalmente durante el modo Calefacción. Para aumentar la eficiencia del funcionamiento, la unidad inicia automáticamente el desescarche (dura de 2 a 10 minutos) y el agua de la escarcha derretida sale de la unidad exterior.
- Durante el desescarche, los motores de los ventiladores de las unidades exteriores e interiores dejan de funcionar.

4. CÓDIGOS DE AVERÍAS DE LA UNIDAD EXTERIOR

Tabla 4-1

N.º	Tipo de avería o de protección	Reanudación del funcionamiento	Código de avería
1	Avería de la comunicación entre la placa principal y la placa de control de la propulsión del compresor	Renovable	H0
2	Tensión incorrecta del bus de CC	Renovable	F1
3	Protección del módulo inverter	Renovable	H4
4	La protección P2 se activa tres veces en 30 minutos	No renovable	H5
5	El número de unidades interiores no coincide	No renovable	H7
6	Avería del sensor de alta presión	Renovable	H8
7	Incompatibilidad entre las unidades interior y exterior	No renovable	HF
8	Orden de fases incorrecto	Renovable	E1
9	Avería de la comunicación entre la unidad interior y la principal	Renovable	E2
10	Avería del sensor de temperatura T3 y T4	Renovable	E4
11	Tensión de alimentación anormal	Renovable	E5
12	Avería del motor DC del ventilador	Renovable	E6
13	Avería del sensor de temperatura de salida	Renovable	E7
14	Avería del sensor TL	Renovable	EH
15	La protección E6 se activa seis veces en una hora	No renovable	Eb
16	Protección contra alta temperatura del módulo inverter	Renovable	PL
17	Protección contra alta presión del compresor	Renovable	P1
18	Protección contra baja presión	Renovable	P2
19	Protección contra sobrecorriente del compresor	Renovable	P3
20	Protección contra alta temperatura en la salida	Renovable	P4
21	Protección contra alta temperatura del condensador	Renovable	P5
22	Protección contra viento fuerte	Renovable	P8
23	Avería del módulo del compresor inverter	Renovable	L0
24	Protección contra baja tensión del bus de CC	Renovable	L1
25	Protección contra alta tensión del bus de CC	Renovable	L2
26	Avería del circuito integrado MCE	Renovable	L4
27	Protección contra velocidad cero	Renovable	L5
28	Protección contra el orden incorrecto de las fases	Renovable	L7
29	Protección contra un cambio de frecuencia del compresor superior a 15 Hz por segundo	Renovable	L8
30	Protección contra una diferencia entre la frecuencia real y la objetiva del compresor superior a 15 Hz	Renovable	L9
31	Avería de la placa de protección PED	Renovable	bH
32	Protección mediante el interruptor de alta presión situado en la placa de control de la propulsión	Renovable	bL

Descripción de las funciones del display:

- En estado de espera: El display LED muestra el número de unidades interiores encendidas que se comunican con las unidades exteriores.
- Durante el funcionamiento: El display LED muestra la frecuencia del compresor.
- Durante el desescarche: El display LED muestra el código "dF".

5. SITUACIONES QUE NO INDICAN UN MAL FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD

Situación 1: El sistema no trabaja

- El equipo de aire acondicionado no se enciende inmediatamente después de apretar el botón ON/OFF en el mando a distancia. Si el indicador de funcionamiento está encendido, el sistema está en estado normal. El equipo de aire acondicionado se activa 5 minutos después de encenderlo para evitar la sobrecarga del motor del compresor.
- Si está encendido el indicador de funcionamiento y también el indicador de desescarche (PRE-DEF en los modelos para la refrigeración y calefacción) o el indicador del modo Ventilador (en los modelos sólo para la refrigeración), esto significa que usted ha ajustado el modo Calefacción. Inmediatamente después de ajustar el modo Calefacción, cuando el compresor todavía no se ha puesto en funcionamiento, se activa la protección contra la impulsión de aire frío en la unidad interior.

Situación 2: Durante el modo Refrigeración, la unidad cambia al modo Ventilador

- Para evitar la congelación del evaporador de la unidad de control, el sistema pasa automáticamente al modo Ventilador, y después de un rato se vuelve a reanudar el modo Refrigeración.
- Cuando la temperatura ambiente baja por debajo de la temperatura ajustada, el compresor se detiene y la unidad interior cambia al modo Ventilador; cuando la temperatura sube, el compresor vuelve a encenderse. Es lo mismo que en modo Calefacción.

Situación 3: De la unidad sale vapor blanco

Situación 3.1: Unidad interior

- Cuando durante el modo Refrigeración hay una humedad de aire demasiado alta y el interior de la unidad interior está muy sucio, en la habitación habrá una temperatura no uniforme. Es necesario limpiar el interior de la unidad interior. Solicite al vendedor que le ayude a limpiar la unidad. Este trabajo requiere un técnico de servicio cualificado.

Situación 3.2: Unidad interior, unidad exterior

- Cuando el sistema, después del desescarche, cambia a la calefacción, la humedad que se ha creado durante el desescarche se transforma en vapor y se impulsa al exterior.

Situación 4: Ruido durante la refrigeración

Situación 4.1: Unidad interior

- Durante el funcionamiento en modo Refrigeración, o cuando se detenga, se puede oír un sonido suave y permanente de la succión. Este sonido se puede oír cuando la bomba de agua (accesorio adicional) está en marcha.
- Cuando el sistema, después de la función Calefacción, se detiene, se puede oír un sonido parecido a un crujido. Este sonido está causado por la dilatación y contracción de las piezas de plástico durante los cambios de temperatura.

Situación 4.2: Unidad interior, unidad exterior

- Se puede escuchar un leve silbido permanente durante el funcionamiento. Este sonido es causado por el flujo de refrigerante a través de las unidades interior y exterior.
- Se puede escuchar un silbido durante el arranque, inmediatamente después de detener la unidad o durante la función de desescarche. Este sonido es causado por el paro o cambio de sentido del flujo de refrigerante.

Situación 4.3: Unidad exterior

- Cambia el ruido de funcionamiento de la unidad. Esto está causado por el cambio de la frecuencia (de las revoluciones del compresor).

Situación 5: Sale polvo de la unidad.

- Cuando la unidad se usa por primera vez después de un tiempo largo. Se impulsa el polvo sedimentado en la unidad.

Situación 6: La unidad emite mal olor.

- En la unidad se puede acumular mal olor de la habitación, los muebles, cigarrillos, etc. y luego se puede impulsar fuera.

Situación 7: El ventilador de la unidad exterior no gira.

- Durante el funcionamiento. La velocidad del ventilador está controlada de manera que el funcionamiento del equipo esté optimizado.

6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

6.1 Problemas con el equipo de aire acondicionado

Si se produce alguna de las siguientes averías, apague el equipo, desconecte la alimentación y póngase en contacto con el vendedor.

- El indicador de funcionamiento parpadea rápidamente (dos veces por segundo).
- Después de desconectar y volver a conectar la alimentación, este indicador sigue parpadeando rápidamente.
- El mando a distancia no funciona o algunos botones no funcionan correctamente.
- La protección eléctrica (fusible, disyuntor) se activa muy a menudo. Algunos objetos o agua han penetrado en la unidad.
- Hay una fuga de agua de la unidad interior.
- Otras averías.

Si el sistema no trabaja correctamente, con excepción de los casos anteriormente indicados, o las averías anteriormente indicadas son evidentes, compruebe el sistema según las siguientes instrucciones. (Véase la tabla 6-1.)

Tabla 6-1

Síntomas	Causas	Solución
La unidad no se pone en marcha	Corte de energía.	Espere cuando se reanude la alimentación.
	Interruptor de la alimentación apagado.	Encienda la alimentación.
	Fusible quemado o disyuntor disparado.	Reemplace el fusible o rearme el disyuntor.
	Pilas descargadas en el mando a distancia u otro problema con el mando.	Cambie las pilas o compruebe el mando.
El aire se impulsa normalmente, pero no enfría	Temperatura ajustada incorrectamente.	Ajuste la temperatura correctamente.
	La protección del compresor de 3 minutos está activa.	Espere.
La unidad se enciende o apaga a menudo.	Muy poco o demasiado refrigerante.	Compruebe que no haya fugas de refrigerante y añada la cantidad correcta de refrigerante.

	En el circuito frigorífico hay aire o no hay ningún gas licuado en él.	Vacíe el aire y añada refrigerante.
	Compresor defectuoso.	Repare o reemplace el compresor.
	Tensión demasiado alta o baja.	Instale el regulador de tensión.
	Circuito frigorífico obstruido.	Busque la causa y elimínela.
Refrigeración insuficiente	Intercambiador de calor de la unidad interior o exterior sucio.	Limpie el intercambiador de calor.
	Filtro de aire sucio.	Limpie el filtro de aire.
	Impulsión/retorno de aire obstruido de la unidad interior/exterior.	Elimine todos los obstáculos para que el aire pueda fluir libremente.
	Puertas y ventanas abiertas.	Cierre las puertas y ventanas.
	Está actuando la luz solar directa.	Haga sombra con una cortina.
	Demasiadas fuentes de calor en la habitación.	Reduzca las fuentes de calor.
	Temperatura exterior demasiado alta.	De esta manera se reduce el rendimiento de la refrigeración del equipo de aire acondicionado (estado normal).
Fuga de refrigerante o poco refrigerante.	Repare la fuga y añada la cantidad correcta de refrigerante.	
Calefacción insuficiente	La temperatura exterior es inferior a 7 °C.	Utilice otra fuente de calor.
	Las puertas o ventanas no están cerradas bien.	Cierre las puertas y ventanas.
	Fuga de refrigerante o poco refrigerante.	Repare la fuga y añada la cantidad correcta de refrigerante.

6.2 Problemas con el mando a distancia

Antes de solicitar soporte técnico o reparación, compruebe los siguientes puntos.

(Véase la tabla 6-2.)

Tabla 6-2

Síntomas	Causas	Solución
La velocidad del ventilador no se puede ajustar	Compruebe que en el display esté indicado el modo Automático (AUTO).	Cuando está ajustado el modo de funcionamiento automático, el equipo de aire acondicionado cambiará la velocidad del ventilador automáticamente.
	Compruebe que en el display esté indicado el modo Deshumidificación (DRY).	Cuando está ajustado el modo Deshumidificación (DRY), el equipo de aire acondicionado cambiará la velocidad del ventilador automáticamente. La velocidad del ventilador se puede ajustar en los siguientes modos: Refrigeración (COOL), Ventilador (FAN) y Calefacción (HEAT).
El mando a distancia no emite señal, aunque el botón ON/OFF esté apretado.	Compruebe que las pilas del mando a distancia no estén descargadas.	La alimentación está apagada.
La temperatura ajustada (TEMP) no se visualiza.	Compruebe que en el display esté indicado el modo Ventilador (FAN).	La temperatura no se puede ajustar en modo Ventilador.
La indicación en el display desaparece después de un cierto tiempo.	Si en el display se ha indicado la función Temporizador de apagado (TIMER OFF), compruebe que no haya llegado el tiempo de apagado.	El equipo de aire acondicionado se apaga de acuerdo con el tiempo ajustado.
El indicador del Temporizador de encendido (TIMER ON) en el display desaparece después de un cierto tiempo.	Si en el display se ha indicado la función Temporizador de encendido (TIMER ON), compruebe que no haya llegado el tiempo de encendido.	El equipo de aire acondicionado se enciende automáticamente de acuerdo con el tiempo ajustado y el indicador correspondiente desaparece.
Después de apretar el botón ON/OFF en el mando, la unidad interior no emite la señal acústica de confirmación.	Compruebe que, al apretar el botón ON/OFF, el emisor de señal del mando a distancia esté dirigido correctamente al sensor infrarrojo para la recepción de señal de la unidad interior.	Dirija el emisor de señal del mando a distancia directamente al sensor infrarrojo para la recepción de señal de la unidad interior, y luego apriete repetidamente dos veces el botón ON/OFF.

7. MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN



NOTA

- No inspeccione ni repare la unidad usted mismo. Encargue a los técnicos especialistas correspondientes que hagan todas las inspecciones y reparaciones.
- No utilice sustancias como bencina, diluyentes o paños empapados en sustancias químicas para limpiar el panel de control. Esto podría dañar la superficie del mando. Si la unidad está sucia, empape un paño con detergente neutro diluido, escúrralo bien y luego utilícelo para limpiar el panel. Finalmente, límpielo con un paño seco.



ADVERTENCIA

- Si se quema el fusible, no lo reemplace con un fusible diferente a los parámetros establecidos ni con un cable. El uso de cables u otros reemplazos inadecuados puede dañar la unidad o causar un incendio.



ADVERTENCIA

- No introduzca los dedos, barras ni otros objetos por las rejillas del retorno o de la impulsión de aire. No quite la rejilla de protección del ventilador. Cuando el ventilador gira a alta velocidad se pueden producir lesiones.
- Es muy peligroso inspeccionar la unidad cuando el ventilador está funcionando. Apague siempre el interruptor principal antes de iniciar el mantenimiento.
- Después de un uso prolongado, compruebe que la estructura básica o de soporte de la unidad no presente daños. Si se daña, la unidad puede caerse y lesionar a alguien.
- Recupere el refrigerante y reduzca la presión del sistema antes del desmontaje.

7.1 Mantenimiento después de una puesta fuera de funcionamiento prolongada de la unidad

Por ejemplo, a principios de verano o de invierno.

- Inspeccione y elimine cualquier objeto que pueda obstruir el retorno y la impulsión de aire de las unidades interior y exterior.
- Limpie el filtro de aire y la cubierta exterior de la unidad. Póngase en contacto con el personal de instalación o de mantenimiento. El manual de instalación/uso de la unidad interior contiene sugerencias para el mantenimiento y procedimientos de limpieza. Asegúrese de que el filtro de aire esté limpio e instalado en la posición correcta.
- Encienda la fuente de alimentación 12 horas antes de poner en marcha la unidad para garantizar un funcionamiento sin problemas de la unidad. Cuando se enciende, se muestra la interfaz de usuario.

7.2 Mantenimiento antes de una puesta fuera de funcionamiento de la unidad prevista para un tiempo prolongado

Por ejemplo, al final del invierno o del verano.

- Deje que la unidad interior funcione en modo Ventilador durante medio día para permitir que el interior se seque.
- Desconecte la alimentación.
- Limpie el filtro de aire y la cubierta exterior de la unidad. Pida al personal de instalación o de mantenimiento que limpie el filtro de aire y la cubierta exterior de la unidad interior. El manual de instalación/uso de la unidad interior contiene sugerencias para el mantenimiento y procedimientos de limpieza. Asegúrese de que el filtro de aire esté limpio e instalado en la posición correcta.

7.3 Sobre el refrigerante

El equipo contiene gases fluorados de efecto invernadero, a los cuales se refiere el Protocolo de Kioto. No expulse el refrigerante a la atmósfera.

De acuerdo con las leyes vigentes, el refrigerante debe revisarse regularmente para detectar fugas. Póngase en contacto con los técnicos que realizaron la instalación para obtener más información.



ADVERTENCIA

- El refrigerante en el equipo de aire acondicionado está relativamente seguro y normalmente no tiene fugas. Si el refrigerante se escapa y entra en contacto con una llama abierta en la habitación, se producirán gases nocivos.
- Apague cualquier sistema de calefacción con llama abierta, ventile la habitación y póngase en contacto con el vendedor de la unidad de inmediato.
- No use el equipo de aire acondicionado hasta que el técnico de mantenimiento haya confirmado que la fuga de refrigerante se ha eliminado de manera segura.



ADVERTENCIA

- Las unidades individuales sólo se pueden conectar a los equipos diseñados para el mismo tipo de refrigerante.
- Esta unidad está diseñada para sistemas de aire acondicionado split y cumple con los requisitos para unidades de aire acondicionado split de acuerdo con la norma internacional correspondiente. Sólo se puede conectar a unidades que hayan sido certificadas para cumplir con los requisitos correspondientes para unidades de aire acondicionado split de acuerdo con la norma internacional correspondiente.

7.3.1 Información importante sobre el refrigerante

Este equipo contiene gas fluorado, que está prohibido expulsar al aire.

Tipo de refrigerante: R410A/8 kg

Índice GWP: 2088; toneladas del equivalente de CO₂

GWP = Potencial de calentamiento global

Precaución:

Frecuencia de las comprobaciones de fugas de refrigerante

- Para los equipos que contengan gases fluorados de efecto invernadero en cantidades de 5 a 50 toneladas equivalentes de CO₂, al menos cada 12 meses o, cuando se instale un sistema de detección de fugas de refrigerante, al menos cada 24 meses.
- Para los equipos que contengan gases fluorados de efecto invernadero en cantidades de 50 a 500 toneladas equivalentes de CO₂, al menos cada 6 meses o, cuando se instale un sistema de detección de fugas de refrigerante, al menos cada 12 meses.
- Para los equipos que contengan gases fluorados de efecto invernadero en cantidades iguales o superiores a 500 toneladas equivalentes de CO₂, al menos cada 3 meses o, cuando se instale un sistema de detección de fugas de refrigerante, al menos cada 6 meses.
- Los equipos con carga de gases fluorados de efecto invernadero y que no estén sellados herméticamente sólo pueden venderse al usuario final si se certifica que la instalación la llevará a cabo una persona debidamente cualificada.
- La instalación, la puesta en marcha y el mantenimiento sólo pueden ser realizados por una persona autorizada con la cualificación correspondiente.

7.4 Servicio posventa y garantía

7.4.1 Período de garantía

- El equipo incluye la carta de garantía, que fue cumplimentada por el vendedor durante la instalación. El cliente debe comprobar la carta de garantía cumplimentada y guardarla en un lugar seguro.
- Si necesita reparar el equipo de aire acondicionado durante el período de garantía, póngase en contacto con su vendedor y presente la carta de garantía.

7.4.2 Mantenimiento e inspección recomendados

- Cuando la unidad se utiliza durante varios años, con el tiempo se acumula una capa de polvo en el interior y el rendimiento de la unidad disminuye en una cierta medida. Se requiere experiencia para desmontar, limpiar y lograr un mantenimiento óptimo de esta unidad. Por lo tanto, póngase en contacto con su vendedor para obtener más información.
- Cuando usted pida ayuda al vendedor, no olvide indicar lo siguiente:
 - Nombre completo del modelo del equipo de aire acondicionado.
 - Fecha de instalación.
 - Información sobre los síntomas de la avería y sobre cualquier defecto.



ADVERTENCIA

- No trate de modificar, desmontar, reubicar, reinstalar o reparar esta unidad usted mismo, ya que el desmontaje o la instalación inadecuados pueden causar lesiones por la corriente eléctrica o un incendio. Póngase en contacto con su vendedor o centro de servicio técnico autorizado.
- Si se produce una fuga accidental de refrigerante, asegúrese de que no haya llama abierta alrededor de la unidad. El refrigerante en sí es completamente seguro, no tóxico y no inflamable, pero en caso de una fuga accidental y contacto con llama abierta o materiales candentes (por ejemplo, chimenea, calefacción, cocina de gas), se producirán gases tóxicos en la habitación. Antes de reanudar el funcionamiento de la unidad, debe llamar a un técnico de mantenimiento cualificado para que repare la fuga y, si es necesario, rellene el refrigerante.

7.4.3 Ciclo reducido de mantenimiento y de recambio

En las siguientes situaciones, puede ser necesario reducir el "ciclo de mantenimiento" y el "ciclo de recambio".

La unidad se utiliza en las siguientes condiciones:

- Oscilaciones de temperatura y humedad fuera de los rangos normales.
- Grandes oscilaciones de la alimentación (tensión, frecuencia, desviaciones sinusoidales, etc.). (La unidad no debe usarse si las desviaciones de alimentación superan el rango permitido.)
- Choques y vibraciones frecuentes.
- El aire puede contener polvo, sal, vapores de aceite o gases nocivos como dióxido de azufre o sulfuro de hidrógeno.
- Encendido y apagado frecuente de la unidad o tiempo de funcionamiento demasiado prolongado (en lugares donde el equipo de aire acondicionado está encendido las 24 horas).

RETIRADA DE EQUIPOS ELÉCTRICOS USADOS



El símbolo en el equipo o en la documentación adjunta significa que los equipos eléctricos y electrónicos usados no se deben desechar en la basura doméstica normal. Para desechar el equipo correctamente, entréguelo en los puntos de recogida designados, donde será aceptado de manera totalmente gratuita. Con la correcta eliminación de este equipo usted ayudará a mantener las valiosas fuentes naturales y prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por una incorrecta eliminación de residuos. Póngase en contacto con su autoridad local o el punto de recogida más cercano para obtener más

detalles.

INFORMACIÓN SOBRE EL REFRIGERANTE

Este equipo contiene gases fluorados de efecto invernadero contemplados en el Protocolo de Kioto. El mantenimiento y la eliminación deben ser realizados por personal cualificado.

Tipo de refrigerante: R410A

Composición del refrigerante R410A: (50% HFC-32, 50% HFC-125)

Cantidad de refrigerante: consulte la placa de características.

Índice GWP: 2088 (1 kg R410A = 2,088 t CO₂ eq)

GWP = Global Warming Potential (Potencial de calentamiento global)

En caso de problemas de calidad u otros, póngase en contacto con su vendedor local o centro de servicio técnico autorizado. **En caso de amenaza para la salud, llame a la línea de emergencia – número de teléfono: 112**

FABRICANTE

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

16 Great Queen Street

WC2B 5AH London

United Kingdom

www.sinclair-world.com

Este producto fue fabricado en China (Made in China).

REPRESENTANTE, SOPORTE Y SERVICIO TÉCNICO

Beijer ECR Ibérica S.L.

C/ San Dalmacio, 18 – P.I. Villaverde Alto

28021 Madrid

España

Tel.: +34 91 723 08 02

www.beijer.es | info@beijer.es

